

No. 48695

**Finland
and
Sweden**

Exchange of notes constituting an agreement between the Governments of Finland and Sweden on changing the course of the national frontier as stated in the determination of the frontier between Finland and Sweden in 2006. Helsinki, 3 March 2010 and 24 March 2010

Entry into force: *1 May 2010, in accordance with the provisions of the said notes*

Authentic text: *Swedish*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Finland, 1 July 2011*

**Finlande
et
Suède**

Échange de notes constituant un accord entre les Gouvernements de Finlande et de Suède concernant la modification du tracé de la frontière entre les États tel qu'il a été fixé lors de la révision de frontière de 2006. Helsinki, 3 mars 2010 et 24 mars 2010

Entrée en vigueur : *1^{er} mai 2010, conformément aux dispositions des dites notes*

Texte authentique : *suédois*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Finlande, 1^{er} juillet 2011*

[SWEDISH TEXT – TEXTE SUÉDOIS]

I

1. *Sveriges ambassadörs not till Finlands utrikesminister*

Helsingfors den 3 mars 2010

Herr Minister,

Härmed har jag äran att underrätta Er om att den svenska riksdagen för sin del godkänt ingående av överenskommelse om 2006 års översyn av den svensk-finska riksgränsen, sådan den redovisas i de av vederbörande svenska och finska gränskommissioner upprättade gränsdokumenten.

Den svenska regeringen föreslår att riksgränsens sträckning fastställs i enlighet med det förslag som gränskommissionerna gemensamt har lagt fram som resultat av 2006 års gränsöversyn.

Jag har äran att föreslå att denna skrivelse och Ert svar därpå tillsammans ska utgöra en överenskommelse mellan Sveriges och Finlands regeringar om ändring av riksgränsens sträckning som konstaterats vid 2006 års översyn av riksgränsen mellan Sverige och Finland som ska träda i kraft den 1 maj 2010.

Mottag, Herr Minister, försäkran om min utmärkta högaktning.

Johan Molander

Ambassadör

II

2. *Finlands utrikesministers not till Sveriges ambassadör*

Helsingfors den 24 mars 2010

Herr Ambassadör,

Härmed har jag äran att erkänna mottagandet av Er skrivelse av den 3 mars 2010 av följande innehåll:

"Den svenska regeringen föreslår att riksgränsens sträckning fastställs i enlighet med det förslag som gränskommissionerna gemensamt har lagt fram som resultat av 2006 års gränsöversyn."

Till svar härpå har jag äran meddela, att den finska regeringen för sin del godkänt det

i skrivelsen framförda förslaget och bekräfta att Er skrivelse och detta svar skall utgöra en överenskommelse mellan Finlands och Sveriges regeringar om ändring av riksgränsens sträckning som konstaterats vid 2006 års översyn av riksgränsen mellan Finland och Sverige som ska träda i kraft den 1 maj 2010.

Mottag, Herr Ambassadör, försäkran om min utmärkta högaktning.

Alexander Stubb

Utrikesminister